

**Filološki fakultet / PREVODILAŠTVO - ENGLESKI JEZIK / Strategije i stilovi pisane komunikacije**

<b>Naziv predmeta:</b>	Strategije i stilovi pisane komunikacije			
<b>Šifra predmeta</b>	<b>Status predmeta</b>	<b>Semestar</b>	<b>Broj ECTS kredita</b>	<b>Fond časova (P+V+L)</b>
12760	Obavezan	1	6	2+2+0
<b>Studijski programi za koje se organizuje</b>	PREVODILAŠTVO - ENGLESKI JEZIK			
<b>Uslovljeno drugim predmetima</b>	Nema uslovljenonosti.			
<b>Ciljevi izučavanja predmeta</b>	unapređenje vještine pisanja zadataka u akademskom i poslovnom ambijentu uz poseban akcenat na adekvatne stlove i strategije u skladu sa zadatkom i kontekstom; unapređenje nivoa jezika kroz podsticanje upotrebe kompleksnih struktura u izražavanju i sažimanju ideja; unapređenje prevodilačke vještine kroz primjenu vještina stečenih na ovom predmetu; unapređenje vještina za pisanje dužih akademskih radova.			
<b>Ishodi učenja</b>	Nakon što položi ispit, student/kinja bi trebalo da: - prepoznaje i objasni stilske i druge specifičnosti akademske i poslovne komunikacije na engleskom jeziku i analizira tude radove; - piše apstrakte i precizno i sofisticirano rezimira ideje o određenoj temi na osnovu zadatih tekstova; - zrelo pristupa zadacima pisanja u akademskom i poslovnom ambijentu uz adekvatno istraživanje, organizujući ideje na sistematičan, jasan i razložan način u duhu anglo-američkog stila pisanja i primjenjujući odgovarajući napredni jezik uskladen sa zadatkom; - primjenjuje i prilagodava vještinu izražavanja u akademskom i poslovnom diskursu na druge vrste formalnog pismenog i usmenog izražavanja i prevođenje.			
<b>Ime i prezime nastavnika i saradnika</b>	Prof.dr Olivera Kusovac; Mr Milica Kadić-Aković			
<b>Metod nastave i savladanja gradiva</b>	Predavanja, praktičan rad i njegova analiza.			
<b>Plan i program rada</b>				
Pripremne nedelje	Priprema i upis semestra			
I nedelja, pred.	Uvod u predmet: značaj napredne pismene komunikacije, kontekst i ciljna publika			
I nedelja, vježbe	analiza primjera, konteksta i ciljne publike			
II nedelja, pred.	Osobenosti akademskog stila pisanja			
II nedelja, vježbe	stilska analiza primjera			
III nedelja, pred.	Pisanje akademskog pasusa			
III nedelja, vježbe	pisanje, analiza, prerada			
IV nedelja, pred.	Kritičko čitanje: strategije uspješnog čitanja			
IV nedelja, vježbe	rad na odabranim tekstovima			
V nedelja, pred.	Parafraziranje i sumiranje ideja: strategije pisanja rezimea			
V nedelja, vježbe	parafraziranja i sumiranje ideja iz odabralih tekstova			
VI nedelja, pred.	Strategije pisanja apstrakata			
VI nedelja, vježbe	pisanje i analiza apstrakata na osnovu odabralih radova			
VII nedelja, pred.	Revizija			
VII nedelja, vježbe	Kolokvijum			
VIII nedelja, pred.	Strategije i stilovi pisane komunikacije u poslovnom ambijentu			
VIII nedelja, vježbe	poređenje i analiza primjera			
IX nedelja, pred.	Strategije pisanja prijedloga projekata			
IX nedelja, vježbe	analiza i prerada studentskih prijedloga projekata			
X nedelja, pred.	Strategije pisanja izvještaja			
X nedelja, vježbe	analiza i prerada izvještaja			
XI nedelja, pred.	Strategije pisanja motivacionih pisama			
XI nedelja, vježbe	analiza i prerada motivacionih pisama			

XII nedjelja, pred.	Strategije i stilovi argumentativnog eseja					
XII nedjelja, vježbe	poređenje i analiza primjera					
XIII nedjelja, pred.	Istraživanje, planiranje, organizovanje i struktura dužih akademskih radova					
XIII nedjelja, vježbe	Individualni rad					
XIV nedjelja, pred.	Tehnikalije u pisanju dužih akademskih radova					
XIV nedjelja, vježbe	rad na konkretnim primjerima					
XV nedjelja, pred.	Formular za prijavu master rada					
XV nedjelja, vježbe	Popravni kolokvijum					
<b>Opterećenje studenta</b>						
Nedjeljno	<b>U toku semestra</b>					
<b>6 kredita x 40/30=8 sati i 0 minuta</b> 2 sat(a) teorijskog predavanja 0 sat(a) praktičnog predavanja 2 vježbi <b>4 sat(a) i 0 minuta</b> samostalnog rada, uključujući i konsultacije	Nastava i završni ispit: <b>8 sati i 0 minuta x 16 =128 sati i 0 minuta</b> Neophodna priprema prije početka semestra (administracija, upis, ovjera): <b>8 sati i 0 minuta x 2 =16 sati i 0 minuta</b> Ukupno opterećenje za predmet: <b>6 x 30=180 sati</b> Dopunski rad za pripremu ispita u popravnom ispitnom roku, uključujući i polaganje popravnog ispita od 0 do 30 sati (preostalo vrijeme od prve dvije stavke do ukupnog opterećenja za predmet) <b>36 sati i 0 minuta</b> Struktura opterećenja: <b>128 sati i 0 minuta (nastava), 16 sati i 0 minuta (priprema), 36 sati i 0 minuta (dopunski rad)</b>					
<b>Obaveze studenta u toku nastave</b>	redovno prisustvo, aktivno učešće, odradivanje zadataka					
<b>Konsultacije</b>	Po dogovoru sa studentima.					
<b>Literatura</b>	D. Dunbar-Odom, Working with Ideas: Reading, Writing and Researching Experience; A. Oshima and A. Hogue, Writing Academic English; J.A Reinking and R.von der Osten, Strategies for Successful Writing; R.B. Axelrod and C.R. Cooper, The St. Martin's Guide to Writing; E. McPherson and G. Cowan, Plain English Please; K. Roman and J. Raphaelson, Writing That Works: How to Communicate Effectively in Business; on-line resources (Purdue Writing Lab)					
<b>Oblici provjere znanja i ocjenjivanje</b>	- prisustvo nastavi i aktivnost - 5 poena - domaći zadaci - 10 poena - kolokvijum - 40 poena - završni ispit - 45 poena					
<b>Posebne naznake za predmet</b>						
<b>Napomena</b>	Nastava se izvodi na engleskom jeziku.					
<b>Ocjena:</b>	F	E	D	C	B	A
<b>Broj poena</b>	manje od 50 poena	više ili jednako 50 poena i manje od 60 poena	više ili jednako 60 poena i manje od 70 poena	više ili jednako 70 poena i manje od 80 poena	više ili jednako 80 poena i manje od 90 poena	više ili jednako 90 poena